

1. 讚美

Diálogo:

A: ¡Hola, Carmen! ¿Qué tal las vacaciones del Año Nuevo Chino? ¿Has visitado algún lugar interesante?

B: Fui con toda la familia a Kenting a pasar unos días relajados en la playa.

A: ¡Ah! ¿Qué bien! ¿Y te ha gustado? Nunca he estado allí

B: Sí, mucho. Fue un viaje inolvidable, no sólo lo pasamos muy bien, sino que conocimos a muchos hispanohablantes y hablamos español. Además, hice un collar con conchas de la playa. Mira, es el que llevo hoy.

A: ¡Wow! Es fantástico. Te queda muy bien.

B: ¡Muchas gracias! Me alegro mucho.

¡Muy bien,
buen trabajo!



西班牙語文化是一個不會吝於給人讚美的文化，讚美中誇大其詞是常有的事，他們的熱情也在誇大中表露無遺。

讚美的對象可以包括，事情本身：真棒！（¡Maravilloso! ¡Qué bien! ¡Es fantástico!）；讚美工作本身：(Muy bien, buen trabajo.)讚美人的聰明才智：(¡Eres muy inteligente!)，你真天才！（¡Eres genial!）；讚美人的長相：你長得超甜的！（Eres super dulce），你真帥（¡Eres muy guapo!）。

西班牙語的文化中特別有一種男士用來向女士獻殷勤(echar piropo)用語：美呆了 ¡Es guapísima!， ¡Ah, qué guapa es!，通常也可以當著不熟識女生的面前說出他們的恭維，一般女生聽到時也不會大驚小怪、或感到被冒犯，很多女性還會開心一陣子。文化不同，早期東方女性要不就生氣以為對方當街調戲，或是想太多，以為對方想要進一步交往，還等著對方展開追求等後續行動。

西班牙文使用地區幅員遼闊，在讚美人的美貌時，不會每個地區都適用「簡直是美到讓人停止呼吸！」的說法，文中我們以表示驚訝狀的形容「驚訝得合不攏嘴」（ se queda con la boca abierta)做為普遍能接受的對應語。

